

بمناسبة رحيله

شابروول المخرج الذي شرح الطبقة الوسطى بمبضع سادي

ترجمة: نجاح الجبيلي



على مدى ثلاثين سنة بعد موت ألفريد هيتشكوك حافظ المخرج الفرنسي كلود شابروول بصورة متفردة على صنف أفلام (الإثارة والتشويق) حيا ، وكان بدونها ربما سيصبح قطعة في متحف، مثل أفلام الكابوسي والأفلام الموسيقية. اعتمد وجود هذه الدراميات المتوترة بصورة كبيرة على سلسلة محكمة من الرموز الاجتماعية مع حس قوي بالنظام ومجتمع برجوازي متحفظ تكون فيه فكرة الجريمة غير وأردة.

ومع ذلك فإن الشحنة الدرامية لهذا النوع من الأفلام لا تعتمد فحسب على قشعريرة الانتهاك، بل على الإدراك، إذ بوجود كفاية من القسوة أو البراعة أو الامتياز الاجتماعي فإن بعض الجريمة أو الانتهاك السايكوباثي ربما يصبح مخفيا أو مندملا وغير مرئي لألبد.

ربما يكون أمرا معبرا أن هيتشكوك كان رجلا إنكليزيا؛ وجد شابروول

شبيهاً ما في المجتمع الفرنسي ملائماً جداً لصنف التشويق لكن من أشد أفلامه اعتباراً هو "المراسم" ١٩٩٥ كان معتمدا على كتاب "حكم في الصخرة" وهي رواية إثارة صدرت عام ١٩٧٧ للكاتب البريطاني روث رندل.

في فيلم شابروول ربة منزل تعمل خادمة لدى امرأة أخرى وهي خجلة بسبب أميتها وتدفعها صداقتها مع امرأة من المحلة ، تؤدي الدور إيزابيل هوبير، نحو الهوس والعنف. يتعامل الفيلم مع ثيمات الطبقة والاستياء والتوتر الاجتماعي. على أن شابروول خلفا لمعاصريه من الموجة الجديدة ينشر هذه الثيمات في خدمة التسلية ذات الطراز القديم – وإن تكن بشفرة حادة جداً.

لمدة خمسين سنة تقريباً حافظ شابروول على نتائج منضبط جداً إذ كان يخرج فيلما واحدا كل عام- وصبة لتقديم العون تعطيلها صناعة الفيلم الفرنسي لأسانقتها الراسخين وإلى الطاقة الاستثنائية وطول العمر لجيل الموجة الجديدة الذي كان هو عضواً مؤسساً فيها، إذ لا يزال يعمل جاك لوك غودار- ٧٩ سنة وجاك ريفيت- ٨٢ سنة والآن رينيه- ٨٢ سنة .

ومثل بقية معاصريه من الموجة الجديدة بدأ شابروول ناقداً في مجلة "كاييه دو سينما" (كراسات السينما) وساهم في الطلب النقدي الجديد لمخرجي الاستوديو الأمريكان كي يمنح صفة "مخرج" تماماً. لا أحد ينطبق عليه هذا أكثر من ألفريد

هيتشكوك الذي أجرى معه شابروول وتروفيو مقابلة ممثلة رهيبة عام ١٩٥٥، لكن شابروول هو الذي جعل مذهب هيتشكوك وسيلة اختبار في أعماله منتجاً أفلام إثارة وتشويق تفحصت نفاق الطبقة الوسطى الفرنسية وغرورها بمجهز الواقعة التي تجاوزت بصورة مفيرة للحدل أي شيء نجح فيه الأستاذ نفسه. أشهر أفلامه المبكرة كان "الزوجة الخائنة" وفيها يختبر رجل شكوكه حول الزوجة بعقد معرفة شخصية مرعبة مع صديقها المحتمل. وقد أعاد المخرج أريان لين عام ٢٠٠٢ الفيلم بعنوان "خائنة". وقد أدى الدور

ميشيل بوكوا وستيفاني أودران دور الزوج والزوجة في الفيلم الأصلي؛ بينما في الفيلم المقتبس أدى الدور ريتشارد جير وديانا لين. مكان ما، أي مكان. تتكشف حياتهن بلا هدف وبدون حكمة محكمة منتظمة عرف بها شابروول لاحقاً، وهنّ يتقابلن ويشرن عن بالمغامرة. ثمة ضحك وقد تتوقع نهاية حلوة مرة ومحنة مثل تلك التي تنتهي بها "دراما المطبخ البريطانية". لكن فيلم "فتيات الزمن الجميل" ينتهي على نحو بدئي جداً.

كان عملا مدمشاً من شابروول: الرجل الذي شرحّ جسد الطبقة الوسطى الفرنسية بمبضع سادي.

أفلام زمان

استند الفيلم، وهو من نوع الميلودراما، على رواية الكاتب الفرنسي الشهير فكتور هيغو (١٨٠٢ – ١٨٨٥). وقد أخرجها ريتشارد بوليسلاسكسي، و مثل فيه فريدريك مارتش، و تشارلس لوتون، وسيدريك هاروايك، وروشل ديسسون، ومارلين لودلين وآخرون.. وكانت مدة عرضه ١٠٨ دقائق.

وقد قام فريدريك مارتش هنا بدور جان فالجان، الذي سيق إلى السجن لسرقته رغيف خبز. وبعد عشر سنوات من الأشغال الشاقة، يهرب من السجن الخالي من الرحمة، لكن السن قد أخذت ضربيتها و فالجان الآن

رجل قاس وممرور.. ويستعيد فالجان روح العطف لديه بعد أن يرفض الأسقف الطيب القلب بينفينو (سيدريك هاروايك) تقديم شكوى ضده لسرقته شبعداناته.. ويصبح فالجان، تحت اسم منتحل، عمدة محترماً ومحبوفاً على نطاق واسع. و يكسّر حياته لمساعدة الآخرين و يتبنى فتاة صغيرة. لكن رئيس شرطة البلدة، جافير (تشارلس لوتون) يشتك في أمر العمدة.

وفي أحد الأيام، يقوم فالجان برفع عربة وقعت على رجل، فيذكر جافير ملاصق فالجان من أيامه في ردهة السجن. وينطلق ليكتشف الهوية الحقيقية للعمدة ، لكن

البؤساء (١٩٣٥)

فالجان يضلله.. حيث يُقدّم رجل يدعى أنه فالجان إلى الحاكمة، ويظهر فالجان في المحكمة ويكتشف سره. لكن قبل أن يلقي القبض عليه، يهرب مع ابنته المتبناة إيبوئين (فرانسيس دريك) إلى باريس.. وهناك في باريس، يتخذ له هوية أخرى أيضاً. وتقع إيبوئين في حب الطالب الراديكالي ماريوس (جون بيل)، و يقوم المقتش جافير، المعلن في باريس لرؤية الثوريين، بتتبع أثر فالجان مرة بعد أخرى. وبينما باريس تغلي بالثورة، يكتشف فالجان وجافير عن شخصيتيهما أحدهما للآخر في مواجهة أخيرة.

إنكلترا، فرنسا وأستراليا، فقد بذل المنتجون جهودا كبيرة لتوفير مواقع تصوير مقننة للمشاهد وتكون قريبة إلى مواقع الأحداث المفترضة، ولعبت الموسيقى التصويرية التي كتبها لكل حلقات المسلسل الموسيقي الأمريكي الايطالي الأصل مايكل جياچينو دورا بارزا في شد المشاهدين، وعزفت الموسيقى من قبل الاوركسترا السيمفونية في هوليوود.

لنترك جانبا خيوط حكاية المسلسل المشوقة وشخصياته التي تقارب أربعين شخصية وتفاصيل علاقاتها المتشعبة والمتشابكة في بناء ساحر ومشوق، ولنتوقف عند الشخصية التي نحن بصدها، والتي جلبت انتباهي شخصيا وجعلتني أتابع جميع حلقات المسلسل بأجزائه المختلفة، إلا وهي شخصية العراقي سعيد حسان جراح، التي مثلها الممثل البريطاني نو الأصول الهندي نافين اندروز، وهو من مواليد ١٩٦٩، وعرفه المشاهد من خلال الفيلم الشهير "المريض الإنكليزي" ١٩٩٦، من أخراج انتوني مينغفلا عن الرواية التي كتبها بالعوان نفسه الكاتب الكندي السيرلانكي مايكل أونداتجي ونشرت عام ١٩٩٢ وحازت جائزة البوكر في العام نفسه وترجمت إلى أكثر من ثلاثمائة لغة إلى جانب العربية، وفي "المريض الإنكليزي" مثل نافين اندروز شخصية الملازم السيخي كيربال سينغ الذي يعمل في وحدة إزالة الألغام في الجيش البريطاني، ويتعلق بممرضة كندية تعنتي

بالمريض الإنكليزي المجهول الشخصية، ويصل الى قناعة بأن القابيل النووية التي أسقطت على هيروشيميا وناكزاكي مكان لها ان تلقى على أمة يبضاء. في مسلسل الضياع الأمريكي وتماشيا مع أحداث المسلسل مثل نافين اندروز ببراعة، دور الشباب العراقي سعيد حسان جراح، وساعده ملامحه الأسبوية لتفحص الشخصية شكلاً، فلم يكن بحاجة لأي أعمال ميكياج مساعدة، ورغم ان الشخصية ظهرت مشابهة لشخصيات الاكشن الأمريكية، فسعيد جراح يتميز بقدرات جسدية عالية، ومهارة في القتال وقدرة على استخدام المعدات والأسلحة العسكرية والتعامل مع الايكترونيات، إلا أن ما يميز هذه الشخصية هو أنه لأول مرة تقدم ستوديوهات الفن الأمريكية شخصية عراقية بهذا الشكل الإيجابي من ناحية العديد من الصفات الإنسانية كالشجاعة والذكاء والروح القيادية وروح المبادرة والإيثار والإخلاص وحب التضحية.

سعيد جراح كما يقدمه المسلسل هو من قرية في بلدة تكريت، كان ضابط اتصالات في الحرس الجمهوري لنظام صدام حسين، اعتقل في حرب الخليج الثانية من قبل الجيش الأمريكي، الذين اكتشفوا ان سعيد الوحيد الذي يتكلم الإنكليزية، فاجبروه من خلال التهديد بقصف قريته لأن يستخرج عن طريق تعذيب مسؤولوه العسكري



معلومات عن مصير طيار امريكي فقد خلال العمليات، وبعد نهاية حرب الخليج عاد الى الحرس الجمهوري ليجد انه تحول الى جلال لاستخراج المعلومات من معارضي النظام، واذ تعقّل نادية جاسم (مثلت الدور الممثلة الأمريكية انديرا غابريل) التي أحبها من أيام طفولته، بنهمة مساعدة قوى معارضة النظام، فانه يحاول مساعدتها، بل وإنقاذها وتهريبها، وبحيث اضطر لقتل مسؤوله العسكري مما يضطره للهروب أيضا، ويظل يعيش طويلا فيسافر الى باريس حيث يعمل هناك طليخا، فيعترف اليه عراقيون هاربون من النظام البيكتاتوري، فيختطفه أحدهم باسم سامي، ويعذبه ليعاقبه بالمثل لكونه يشك في أنه عبد زوجته أميرة، لكن أميرة واذ تلمس ندم عن صفات الإنسانية كالشجاعة والذكاء والروح القيادية وروح المبادرة والإيثار والإخلاص وحب التضحية.

واذ يواصل سعيد جراح بحثه عن نادية في بلدان كثيرة، ويحاول البحث عن نادية جاسم للاقتران بها، ويعذبها ليعاقبه بالمثل لكونه يشك في أنه عبد زوجته أميرة، لكن أميرة واذ تلمس ندم عن صفات الإنسانية كالشجاعة والذكاء والروح القيادية وروح المبادرة والإيثار والإخلاص وحب التضحية.

سعيد ليس هو الرجل المقصود. واذ يواصل سعيد جراح بحثه عن نادية في بلدان كثيرة، ويحاول البحث عن نادية جاسم للاقتران بها، ويعذبها ليعاقبه بالمثل لكونه يشك في أنه عبد زوجته أميرة، لكن أميرة واذ تلمس ندم عن صفات الإنسانية كالشجاعة والذكاء والروح القيادية وروح المبادرة والإيثار والإخلاص وحب التضحية.

المدى الثقافي - سينما

شابروول

علاء المفرجي

مع أن السينما الفرنسية فقدت خلال هذا العام ثلاثة من كبار صانعي مجدها السينمائي (رومير، كونور، شابروول) ، إلا أن رحيل آخرهم المخرج كلود شابروول(المولود عام ١٩٢٠) هذا الأسبوع كان الهزة الأكبر لعشاق هذه السينما .

فشابروول هو من كبار المجددين في هذا الفن، ارتبط اسمه بشكل وثيق بإحدى أهم الانعطافات في تاريخ السينما، ونعني بها "الموجة الفرنسية الجديدة" أهم تجليات ثورة الستينيات التي كان لفرنسا نصيب وافر فيها، ابتداء من رفض فيلسوفها الكبير (جان بول سارتر) جائزة نوبل، وليس إنتهاء بثورة طلابها عام ١٩٦٨ .

من الصحبة التي تعرف عليها في سينما تيك باريس، ممثلة بجان لوك غودار، وفرانسوا تروفو،وجاك ريفيت، وأريك رومير التي كانت النواة المثلى لأهم مطبوع سينمائي خلال القرن المنصرم (دفاتر السينما) التي أطلقها أندريه بازان بعد الحرب الكونية الثانية. نقاد السينما الذين أسسوا لمنهج جديد في الثقافة السينمائية.. منهج اعتمد الاختلاف مع السائد في صناعة الفيلم الفرنسي، والأفلات من أسر نظام النجوم. و التتظير لسينما المؤلف.. وهو المنهج الذي طبع إبداعات أجيال سينمائية لاحقة، بل وكان حافزا لاجتهات تجديدية في السينما.. تماما كما لتيار دوغما.

يقترن اسم شابروول بمسيرة ملتبسة من الإبداع السينمائي (ما يقرب من ٧٠ فيلما) لا تخلو من مفارقة، ومحطات جديدة بالدراسة.. فبينما يسجل له تاريخ هذا الفن أسبقيته عن زملائه في أفلامه هذه الموجة من خلال فيلم (سرج الجمل) عام ١٩٥٨ الذي يعد الشرارة الأولى لهذه الموجة الجارفة.. فإنه أيضا كان أول من تمرد على شروطها الصارمة، من خلال استمراره في العاطفي مع السائد من أفلام، وهو الأمر الذي نأى بأفلامه التي صنعها مختصف الستينيات عن الاهتمام الجماهيري و التقدي الذي حظيت به أفلام زملائه في الموجة نفسها.. خاصة مع أفلام مثل (أوركيديا للنمر) و (النمر يهوى الدماء) .. وغيرها.. لكنه سرعان ما استعاد بريقه من خلال لغة سينمائية متقدمة وموضوعات مهمة بمعالجة رائعة نهاية الستينيات وبداية السبعينيات بأفلام تناولت بالنقد القيم البرجوازية المزيفة، وعلاقتها المهترئة..

ولعل حب شابروول للسينما واتساع أفقها هو السبب الذي جعله يضيق ذرعا بشروط الموجة الفرنسية، وهو أيضا ما جعله يقاثل الأسلوب الهوليوودي في صنع الأفلام حد الاستعانة بنجومه.. ولم يخف تأثره بالمنهج الهيتشكوكي في صناعة الفيلم بالتأكيد على سيكلوجية الجريمة دون الوقوع في فخ التنازل السطحي الذي طبع الأفلام البوليسية السائدة.. ودفعه هذا الأمر الى أن يصنع مع زميله ايريك رومير الذي هو الآخر رحل قبله بأشهر معدودة بأحد أهم الكتب عن المخرج الكبير هيتشكوك، وهو نفس ما فعله زميلهما الثالث تروفو بحواراته مع هذا المخرج التي تضمنها فيما بعد كتاب يعد الأفضل في تحليل إبداعات هذا المخرج. فهمة المقرء لطبيعة هذا الفن أيضا هو

ما جعله يغترف من عيون الألب موضوعات لأفلامه.. كما فعل مع (الليدي تشارتلي)و(صدام بوفاري) و(الخدمات). المثلث المتقي من تيار ما زالت آثاره تقفعل في الإبداع السينمائي.. ولم يتبق إلا ضلعان هما آخر شاهدي هذا التيار.. غودار.. وريفيت.



الشخصية العراقية في الدراما الأمريكية.. الضياع نموذجا

لأول مرة في"مهرجان دبي السينمائي الدولي"

سوق سينمائي شامل ووحيد في العالم العربي



متابعة المدى الثقافي



كشف "مهرجان دبي السينمائي الدولي" النقاب عن إطلاق سوقه السينمائي الأضخم من نوعه في العالم العربي بجلته الجديدة ضمن مبادرة شاملة تستهدف الأعمال السينمائية وصانعيها من مختلف أنحاء الشرق الأوسط وآسيا وأفريقيا.

وسيجمل "سوق دبي السينمائي" بشكله الجديد شعار "من السيناريو إلى السينما" مؤكداً دوره في دعم كافة مكونات ومراحل صناعة أي فيلم سينمائي، ابتداءً من كتابة السيناريوهات وتطوير المواهب وتبادل الخبرات في منتدى دبي السينمائي، إلى تقديم سوق للإنتاج المشترك من خلال ملتقى دبي السينمائي، إلى دعم المشاريع قيد الإنجاز من خلال برنامج "إنجاز" وإنهاء بدعم توزيع وتجارة الأعمال السينمائية من خلال "دبي فيلم مارت" - وهو ما كان يقتصر عليه دور سوق دبي السينمائي قبل أن يتم جذب هذه المبادرات كافة تحت مظلة المستوى، وإنجاز مشاريع ضخمة، وتحقيق نتائج استثنائية خلال فترة قصيرة، وعلى مدى ثلاث سنوات فقط، ساهم ملتقى دبي السينمائي - سوق الإنتاج المشترك في المهرجان؛ بـ ١٢ فيلماً تم الانتهاء من إنتاجها، وتسعة أخرى في مراحلها النهائية. وسيتم خلال هذا العام اختيار ١٥ مشروعا جديداً من العالم العربي بعد دراستها واختيارها من بين مئات المشاريع المعروضة.

كتب قصة المسلسل مجموعة من المؤلفين، بدأ ذلك جاي ابرامز، كاتب عدة مسلسلات مغامرات وحركة ناجحة ومشهورة، مثل Alias، وتعاون معه دابيمون ليندولف وكتاب آخرون أقل شهرة لاستكمال وتطوير أجزاء المسلسل، وقام بإخراج العمل عدة مخرجين يقدمهم جاك بيندير، ويشاركه ستيفن وليمز وباول اورازن وتوكر غاتز وآخرون.

أما الإنتاج فقد اشتركت فيه أكثر من شركة، فألى جانب شركتي ستوديوهاتABC وباد رويت للإنتاج، تم التعاون مع شركة كراس سكربت للإنتاج، والمسلسل يعتبر واحدا من ابرز وأهم الأعمال التلفزيونية التي ظهرت وعرضت على الشاشة الفضية، من حيث جذب عدد متزايدة من الوفود رفيعة المستوى، وإنجاز مشاريع ضخمة، وتحقيق نتائج استثنائية خلال فترة قصيرة، وعلى مدى ثلاث سنوات فقط، ساهم ملتقى دبي السينمائي - سوق الإنتاج المشترك في المهرجان؛ بـ ١٢ فيلماً تم الانتهاء من إنتاجها، وتسعة أخرى في مراحلها النهائية. وسيتم خلال هذا العام اختيار ١٥ مشروعا جديداً من العالم العربي بعد دراستها واختيارها من بين مئات المشاريع المعروضة.